

# LA EDUCACION FISICA A TRAVÉS DE LOS VALORES Y EL BILINGÜISMO

**M<sup>a</sup> Nieves Marín Regalado**

---

**Maestra especialista en Educación Física y Doctora en Educación Física. Miembro Grupo investigación Hum 727. Granada. Email: [mieves7@hotmail.com](mailto:mieves7@hotmail.com)**

---

**Resumen:** En esta comunicación se expone una experiencia llevada a cabo en un centro de Jerez de la Frontera. Cádiz, con los objetivos específicos de mejorar la convivencia escolar, utilizando habilidades sociales, los valores y el diario de clase como recursos idóneos. Pretendemos generar una estructura de sesión en el cual podamos trabajar los valores y el bilingüismo. Esperamos que las conclusiones que se han obtenido de esta experiencia sirvan de precedente y ayuda a otros profesionales de la Educación Física.

**PALABRAS CLAVE:** Educación Física, bilingüe, valores

## 1.- INTRODUCCIÓN

La Educación Física en valores es una disciplina que no deja de ser investigada, dado el deterioro de los valores en las aulas y la problemática que lleva consigo para el profesorado, los continuos conflictos que interrumpen e imposibilitan las clases.

Por otro lado en nuestros días ha surgido la tendencia Bilingüe, que a dejado de ser solo de centros privados y lujosos, y a comenzado en la escuela pública en más de un área, como es nuestro caso en el área de la Educación Física, pero el bilingüismo no se imparte en todos los centros igual, depende del nivel de inglés del profesor y de las ganas de aprender del alumnado y del apoyo de las familias. Por ello nos preguntamos cómo enseñar inglés en un centro con grandes dificultades de convivencia, donde el alumnado tiene poca motivación, proponemos una experiencia y unas pautas de actuación que sirvan de precedente y ayuda para otros profesionales de la Educación Física en valores y bilingüe.

## 2.- JUSTIFICACIÓN Y FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

### 2.1.- Educación en valores

#### - Respeto y Educación Física

Según Collado (2005) educar en valores consiste en *"Ayudar a construir una ética para la convivencia, que permita al alumnado desenvolverse en la sociedad actual y desarrollar las habilidades necesarias para que puedan autoconstruir y reconstruir, a lo largo de sus vidas, su código ético"*.

El área de Educación Física es un ambiente idóneo para el aprendizaje de actitudes y valores, dado la gran cantidad de actividades grupales que en ella se practican, en las cuales se pueden incentivar la colaboración, la asertividad, y el respeto hacia los demás y hacia uno mismo, pilares básicos de la convivencia por otro lado se ha de aceptar las normas del grupo, respetar y conservar los materiales de uso común, se ha de tener responsabilidad frente al trabajo y los compromisos adquiridos.

Desarrollar actitudes de compañerismo y no violencia en las actividades físico-deportivas, dentro y fuera del centro; adquirir hábitos de tolerancia ante cualquier opinión, aceptar las normas propuestas por el grupo, desarrollando actitudes de tolerancia y cooperación, valorar la importancia la convivencia pacífica entre personas de diferentes culturas, razas, sexos, edades,...En definitiva, tolerancia y respeto a los

demás, a las diferencias y aceptación del diálogo como causa para resolver las situaciones conflictivas.

Estas pautas de participación y relación social deben contribuir al desarrollo de determinadas sensibilidades como la del respeto a las distintas nacionalidades y razas, al medio ambiente y a la calidad de vida como factores de convivencia social.

La preservación de estos valores hace necesario que el deporte recupere algunos de sus elementos tradicionales y que, por tanto, el respeto a las reglas del juego, la lealtad, la ética y la deportividad sean elementos de vertebración de los participantes en el mismo.

## **2.2.- Metodología para educar en valores**

### **Enseñanza y aprendizaje de las Habilidades sociales.**

Si estamos interesados en educar en valores, es importante que comencemos por la enseñanza de las habilidades sociales, estas las consideraremos como las estrategias que utilizamos para que nuestras relaciones sociales sean fructíferas. En la actualidad nuestro alumnado carece de habilidades para relacionarse y recurren con facilidad a la violencia cuando no saben resolver un conflicto o iniciar una conversación, por ello consideramos básico conocer estas habilidades para favorecer el respeto entre compañeros/as, para Valles (1996)<sup>1</sup> las califica como *“la forma en que nos relacionamos con los demás, es nuestro comportamiento, la forma en que decimos las cosas”*. Consideramos que este aprendizaje está muy relacionado con la autoestima y la solución de problemas, por tanto el alumnado se debe conocer a sí mismos, y han de cambiar a tener una valoración positiva de sí mismos así como aprendan a resolver sus problemas.

Algunas de las habilidades sociales que vamos a enseñar en nuestras clases van a ser estas, tal y como las describe Valles (1996) ellas son:

- Habilidades relacionadas con la autoestima: Ser positivo, no ser agresivo, ni pasivo; Buscar soluciones a los problemas; No desanimarse si las cosas no van bien, buscar lo positivo. Aceptar las dificultades; Ser responsables; Poner ilusión.
- Habilidades de conversación: Iniciar conversaciones; Mantener conversaciones; Terminar conversaciones; Mostrar actitudes de escucha; No realizar gestos que incomoden; Cuidar la entonación, y a dónde se dirige la mirada; Expresar las quejas con educación; Decir “no” cuando conviene; Defender los propios derechos.

-Habilidades para trabajar en grupo: Conocer a los miembros del equipo; Conocer sus aficiones; Participar dejando actuar a todo el mundo; Establecer normas; Escuchar lo que cuentan los demás: Tener en cuenta las opiniones de todos y todas; Dar ideas; Compartir; Colaborar con tus amigos; Dar y recibir; Decir cosas buenas de los demás y de ti mismo; Hacer actividades conjuntas.

-Habilidades para resolver conflictos: Descubrir los sentimientos de los demás ante el conflicto; Comprender a los demás; Respetar las ideas y actitudes ; Intentar que los demás nos entiendan; ser amable; Pedir disculpas; Buscar soluciones; Para evitar los conflictos evitar pensamiento inadecuados de los demás.

- Habilidades de responsabilidad: Cumplir los compromisos; Intentar que las cosas salgan lo mejor posible; No perjudicar a los demás; Pedir disculpas si se molesta involuntariamente a alguien; Elogiar a quién es responsable; Evitar las exigencias exageradas; Entender cómo se sienten los demás.

- Habilidades de respeto: No pegar, ni empujar, y no dejar que nos peguen y empujen, pero sin agredir; No insultar y no dejar que nos insulten; no intimidar a los demás; no ridiculizar a nadie; jugar con todos y no dejar fuera de juego a nadie; no pelearse; respetar las cosas de los demás; no fastidiar a nadie; no llamar la atención ( escupiendo, mintiendo, hablando de malos modos o provocando, hacer ruidos y no dejar de trabajar a los demás, echar la culpa a otros de las tonterías que se hacen); no enfadarse; no meterse con los demás, evitar las bromas pesadas; evitar las descalificaciones verbales; evitar las agresiones físicas; no dar de lado a nadie.

### **El Diario como método para la enseñanza de valores.**

Utilizaremos el diario como método para enseñar los valores en nuestra aula, algunos autores como Allport (1942) en su obra *The use of personal documents in psychological science*, considera que el diario es donde “el sujeto plasma los hechos, pensamientos, sentimientos vividos como importantes constituyen el mejor exponente de los documentos personales”.

Lo espontáneo y subjetivo de sus manifestaciones junto a su carácter cotidiano confieren un valor inapreciable a los datos procedentes de los mismos.

Las anotaciones realizadas en un diario no surgen todas al mismo tiempo y con carácter retrospectivo como en la autobiografía, sino que tiene lugar día a día,

reflejando los cambios que se producen en el mismo momento en que tiene lugar. Anguera (1993) citado por Fothergill (1974) cada anotación en un diario parece dejar constancia de que “estoy aquí y es exactamente ahora”. Sin embargo generalmente, y cuando el diario es llevado durante cierto tiempo, el sujeto llega a integrar diversas anotaciones en un todo e incluso a seguir un plan tendente a alcanzar coherencia narrativa.

Dado el carácter cotidiano del diario, las interpretaciones que puede realizar el autor de los hechos inmediatos se ajustan a su visión actual de la situación y a su capacidad de análisis en ese momento y no como ocurre en autobiografías e historias de vida, en las que la distancia temporal lleva a aplicar a sucesos pasados explicaciones desde la óptica del presente. Como indica Anguera (1993) citado por Harré y De Waele (1979) “el diario es altamente revelador de la relación entre los sucesos escritos en el mismo y las estructuras cognitivas del autor del diario en que éste es escrito”: 177

Este procedimiento resuelve asimismo las críticas que se producen cuando se emplea un enfoque ideográfico por disponer de un solo diario. Críticas del todo inadecuadas puesto que si se siguen las reglas propias del estudio en profundidad de un solo sujeto y no se pretenden generalizar los resultados, el procedimiento ideográfico posee igual entidad científica que el nomotécnico.

Nosotros hemos escogido esta técnica como muy útil para recoger aquellos aspectos observables desde la perspectiva del profesor/a y del alumnado pudiendo registrar y obtener información útil para llegar a conclusiones fructíferas

## **2.2. La educación física bilingüe**

El plan de Fomento del Plurilingüismo pretende que el alumnado tenga un futuro mejor y mejores oportunidades, partiendo de adquirir un mayor conocimiento sobre otras lenguas. Según el plan para Andalucía *“Con relación al alumnado andaluz, el objetivo es alcanzar la competencia plurilingüe y pluricultural, secuenciando los contenidos de cada etapa educativa y adecuando los criterios de evaluación a los establecidos en el citado Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.”*

### **La Educación Física medio idóneo para aprender inglés.**

El área de Educación Física es un medio ideal para el conocimiento del inglés, pues el movimiento, la mímica y las expresiones concretas, prácticas y lúdicas hacen que el aprendizaje sea mucho más fluido, o al menos eso comenta HALBACH, A.

(2008) sobre el “*trabajo de lengua esté centrado en temas y tenga una clara orientación a la acción, de manera que fomente la experimentación con el idioma extranjero más que su análisis y aprendizaje*”.

### **Metodología idónea para la inmersión lingüística en el área de Educación Física.**

La metodología que vamos a utilizar es un enfoque basado en tareas sería lo que conocemos como “*Presentation, Practice and Production: el profesor presenta el lenguaje, acto seguido los alumnos/as realizan las tareas y en último lugar ponen en práctica el contenidos aprendido mediante actividades comunicativas*” (PÉREZ ESTEVE, 2004). Es decir basar el aprendizaje de la lengua en la acción de tareas concretas.

En la planificación de la Educación Física bilingüe, el aspecto que cobra mayor importancia es la metodología, cuando se tiene secuenciado los contenidos y objetivos la mayor dificultad se encuentra en cómo poner en práctica todo esto y que estrategias se utilizan para que el aprendizaje sea más completo.

### **Estrategias, recursos y pautas para la enseñanza de la cultura e idioma inglés en el aula de Educación Física.**

Es obvio que la planificación de las áreas no lingüísticas, van a tener una metodología especial. Y en general en el área de Educación Física, su metodología va tener diferencias significativas respecto a la metodología empleada en otras áreas no lingüísticas, ya que los contenidos han estar basados en las distintas experiencias del movimiento no como ocurre en otras áreas más sedentarias.

Siguiendo a los expertos en el aprendizaje del habla inglesa y teniendo en cuenta las características propias del área podemos rescatar que las acciones realmente interesantes son las continuas las conversaciones entre profesor- alumno/a o alumno/a-alumno/a en las que se ha de reformular cuestiones, se ha de rescatar, expandir las expresiones, corregir, repetir, participar, explicar cuentos motrices en inglés, así como escuchar, imitar, cantar, hablar, retener y en muy pocas ocasiones leer y escribir, como es el caso del diario de clase. Se le da vital importancia al hecho de ampliar las expresiones, es decir si un alumno/a se anima a hablar en inglés y comenta: drink water, nosotros deberemos generar; Can I go to drink water?, please y

repetir las expresiones de tal forma que se hagan frecuentes y se incluyan en el lenguaje coloquial del alumnado.

Aspectos a tener en cuenta para el aprendizaje del inglés en FLETA, M.T. (2006) en el cual habla de:

**a) Rutinas lingüísticas:** *“que consiste en utilizar las mismas expresiones, palabras o fórmulas en inglés en distintos momentos del día”, y en cualquier lugar tales como pueden ser hablar de la “fecha, del tiempo, de las estaciones del año, de la hora o de los cumpleaños; sacar y recoger... el material para trabajar; contar cuentos; lavarse las manos antes de comer o ponerse los abrigos antes de ir a casa”.*

**b) Las transiciones:** *“Las transiciones son los periodos de tiempo entre actividades”, orientados al aula de Educación Física pueden ser cambios de clase, cambios de actividad, finalización e inicios de juegos, traslados al gimnasio y a clase para ello podemos utilizar los recursos siguientes tal y como dice el autor Fleta (2006)*

- *Mímica para transiciones* con movimientos simples de las manos se facilita el significado de las palabras y de las estructuras más complejas y se pueden incorporar a las rutinas y a las transiciones: “Clap your hands and wiggle your fingers”. “Statue of...” “Roly Poly up up up”<sup>4</sup>.
- *Canciones y rimas para transiciones:* “From the carpet to the chair”, “When I’m in class, I sit on the floor”, “Get in line now”, “Stay in line”, “Picking up toys”, “Washing hands”.
- *Recordatorios verbales* que anticipan una transición: “five minutes before lunch”, “it’s almost time to tidy up”, “if you can hear my voice, clap three times/stop what you are doing and look at me”, “after we clean up, we are going to go for lunch”.

**c) Recursos verbales y no verbales:** Para captar la atención de los niños en clase cuando están desarrollando un juego, cuando finaliza o cuando se quiere reunir al alumnado para dar indicaciones también podemos utilizar (fotos, carteles, letreros) son especialmente importantes en este contexto de aprendizaje porque anticipan explícitamente a los aprendices la actividad que se va a llevar a cabo después. Si queremos un aprendizaje significativo es preciso proporcionar al alumnado temas

reales y motivadores, para que el alumnado le dé un sentido y una finalidad clara.

**d) Las fórmulas:** son expresiones o frases hechas que se repiten siempre para las mismas situaciones y durante las primeras etapas utilizadas de manera continúa y sistemática, se estimula la producción oral de los niños/as.

**e) El vocabulario:** (Nosotros añadiremos este apartado a los de FLETA) teniendo en cuenta el desarrollo madurativo en estas edades a los que va dirigido este aprendizaje, el alumnado ha de aprender vocabulario concreto más que abstracto, dando mucha importancia a los temas de mayor interés para ellos. El modo de llevar a cabo dicho aprendizaje parte de tres fases: presentación, práctica y consolidación.

### 3. CONTEXTO

Nuestro alumnado pertenece al C.E.I.P. Andrés de Ribera de la localidad de Jerez de la Frontera, Cádiz, es un centro de línea uno y de compensatoria, tenemos más de diecisiete nacionalidades diferentes en el centro, además de que la mayoría pertenece a una minoría étnica en nuestro país. Trabajamos con todos los grupos desde primero a sexto en el aula de Educación Física Bilingüe. El alumnado es mayoritariamente de escala social media-baja o baja. El apoyo familiar es muy escaso y el valor dado a la educación es insuficiente. El centro cuenta con gran cantidad de recursos: materiales para el aula de Educación Física; tics, pizarras digitales, ordenadores portátiles; instalaciones, tales como gimnasio, sala de psicomotricidad, pistas deportivas y; recursos humanos como asistentes bilingües nativos, profesores de apoyo y de compensatoria.

### 4.- OBJETIVOS.

#### 4.1.- Objetivos Didácticos de la Experiencia.

- a) Conocer la metodología más idónea para la enseñanza de los valores en aula de Educación Física.
- b) Utilizar el diario como instrumento para el análisis de conductas como para el aprendizaje de habilidades sociales y valores.
- c) Favorecer el respeto como actitud primordial entre el alumnado.



- d) Buscar recursos y desarrollar estrategias para aplicar un proyecto de bilingüismo dentro de un centro de compensatoria.
- e) Determinar un patrón de sesión de Educación Física bilingüe adaptada a las características del alumnado.

## **5.- CONTENIDOS**

### **5.1.- Contenidos Conceptuales.**

- a) Aprendizaje de las distintas habilidades sociales.
- b) Adquisición del valor del respeto.
- c) Aprendizaje del vocabulario específico en inglés de la unidad didáctica.
- d) Conocimiento básico del contenido específico del área de Educación Física en cuestión.

### **5.2.- Contenidos Procedimentales.**

- a) Aplicar las habilidades sociales a la práctica diaria.
- b) Aplicar el valor del respeto y de la responsabilidad de forma continuada en las clases.
- c) Ejecutar el diario de clase.
- d) Reflexionar sobre las conductas registradas en el diario.
- e) Poner en práctica rutinas lingüísticas al inicio de la clase (fecha, tiempo), transiciones (canciones para ir y volver de clase), fórmulas (expresiones frecuentes), recursos verbales para prestar atención (contar hacia atrás o juego estatuas) y no verbales (flash cards para vocabulario) y vocabulario en clase sobre todo durante el calentamiento y en los juegos.
- f) Ejecutar correctamente las tareas tras su explicación en inglés, traducción e interpretación.

### **5.3.- Contenidos Actitudinales.**

Manifestación de actitudes de cooperación, tolerancia y deportividad en todo momento.

- a) Respetar a los compañeros/as durante toda sesión, evitando cualquier tipo de insultos y de conflictos.
- b) Desarrollar el valor de la responsabilidad, al adquirir el rol de árbitro. Desarrollar la actitud de autoexigencia en relación con las posibilidades de rendimiento Motor.

## 6.- EXPERIENCIA

En nuestra experiencia pretendemos enseñar al alumnado una serie de estrategias llamadas habilidades sociales, para que aprendan a relacionarse de forma saludable, la adquisición de estas habilidades será en cada sesión durante la vuelta a la calma, en la que después de reflexionar sobre los hechos acontecidos en el diario hablaremos de estrategias para resolver esos conflictos sin dificultad.

Dadas las características de conflictividad de nuestro alumnado, consideramos de vital importancia establecer un programa de actuación centrada en los valores.

El respeto es un valor fundamental e imprescindible para nuestro alumnado en cuestión dado la conflictividad que presentan en las aulas, que interrumpen de forma continuada el normal desarrollo de las mismas.

Es clave no establecer objetivos inalcanzables o programas excesivamente recargados, pues cuanto más sencillo sea su ejecución, mas fácil será establecer una rutina y que el alumnado llegue a cumplirlo.

Con respecto al bilingüismo hemos tenido en cuenta las afirmaciones de Molero (2011) en su artículo *“La planificación de la educación física bilingüe: Aspectos a tener en cuenta en la integración de los contenidos lingüísticos”*, para llevar a cabo nuestra experiencia metodológica y nos hemos basado en las fases que él determina: de diagnóstico, diseño, realización y evaluación, las hemos desarrollado de la siguiente manera:

### 6.1.-Fase de la Experiencia

#### *Fase de diagnóstico (Aspectos previos a tener en cuenta)*

Realizaremos una evaluación inicial para tener en cuenta la situación de partida y el grado de conocimiento del idioma del alumnado. Los resultados obtenidos nos servirán de base para seleccionar los contenidos del aprendizaje.

Estableceremos rutinas organizativas que estructuren las sesiones y den seguridad al alumnado, es decir, determinaremos cuantas partes ha de tener una sesión bilingüe y que aspectos debemos de tocar en cada una y en el caso de contar con una asistente lingüístico, ayudante nativo que asesore a nuestros alumnos/as y

resuelva nuestras dudas, como es nuestro caso, podremos prever en qué momento necesitaremos de su actuación.

#### *Fase de diseño:*

Haremos una selección de contenidos y de unidades didácticas, escogeremos aquellas que sean más afines al aprendizaje del idioma y las que favorezcan la comunicación. Debemos pretender que en el aula se hable el mayor tiempo posible o casi todo en inglés, siempre utilizando un lenguaje muy sencillo y muy repetitivo.

#### *Evaluación*

Será muy frecuente para saber si se van adquiriendo los contenidos y para ver si el método funciona o hay que cambiar de estrategia. También realizaremos autoevaluaciones y propondremos al alumnado que evalúe a la profesora para conocer cuáles son los errores que cometemos y en que podemos mejorar.

### **6.2.- Partes de una sesión Bilingüe**

Según las características especiales de nuestro centro una Sesión de Educación Física Bilingüe se organizaría de la siguiente forma:

**a) Traslado al gimnasio o pista deportiva:** Las sesiones bilingües comienzan en el momento que se tiene contacto con el alumnado, comenzaremos con una rutina lingüística la de recoger el aula, (cerrar libros, recoger materiales, apagar luces, cerrar puertas, coger o dejar chaquetas, en ocasiones llevar la merienda al gimnasio), finalizara con hacer la fila y permanecer en ella, posteriormente utilizaremos las llamadas transiciones. para ir al gimnasio, es decir, iremos cantando una canción en inglés, mientras nos trasladamos en fila.

**b) Antes del calentamiento:** utilizamos una rutina lingüística, hablaremos de la fecha en inglés, del tiempo y pasaremos lista para ver el alumnado que falta.

**c) Elección del árbitro:** cada día elegiremos a un alumno que hará de árbitro, el cual anotara en un diario de clase, la fecha en inglés, su nombre, comentará lo que estamos trabajando ese día y anotara todo lo que sucede en el aula que sea de especial interés; También se encargará de amonestar y recoger el nombre del niño, la amonestación y el porqué se le ha impuesto, usaremos una tarjeta amarilla para aquel que infrinja las reglas, previamente pactadas de menor gravedad, este se quedara un juego o una actividad sin jugar, si reitera

en saltarse las reglas o comete una infracción grave se le impondrá tarjeta roja y no podrá jugar más durante la clase, también anotaremos el alumno/a o alumnos/as excelentes del día, los que su comportamiento haya sido ejemplar, los que tuvieron un gesto amable o su comportamiento o motivación fue muy buena, también registraremos quien no trae ropa de deporte ese día, pues no podrá hacer la sesión. El diario y la figura del árbitro la hemos creado para trabajar los objetivos actitudinales y para practicar el lenguaje escrito.

Tiempos muertos, cuando establece tiempos muertos o “time out” para la resolución de conflictos deben seguirse los siguientes pasos: Cuando alguien se enfada se deriba al árbitro, este le invitara a que salga fuera y comentara que en el siguiente juego volverá a entrar, cuando este calmado, no es apropiado dar discursos ni sermones no sirven de nada, el árbitro recordara que ha realizado una conducta inadecuada y que le corresponde una sanción de acuerdo a su actuación, sin mas, posteriormente al final de la sesión se analizara el problema cuando todo se calme. Ante cualquier respuesta negativa, se le da un tiempo para que reflexione sobre el sentido que tiene su actuación, de ahí la tarjeta amarilla.

Posteriormente en la vuelta a la calma, se le da la posibilidad de rectificar su conducta, ponerse en el lugar del otro y de pedir perdón.

**d) Vocabulario:** El asistente o el profesor enseñará y repasara el vocabulario a través de flash cards, siempre lo haremos al comenzar la sesión. Determinaremos la pauta de aprender cinco palabras, cada quince días, pues la gran mayoría del alumnado no permite más. El vocabulario será concreto y hemos elegido los siguientes temas a tratar; las partes del cuerpo, huesos, músculos, materiales, instalaciones, acciones, órdenes, comandas, agrupamientos y si el grupo lo permite, el específico de la unidad y preguntas frecuentes. Podemos utilizar algunos juegos para que el aprendizaje sea más sencillo, por ejemplo, distribuir materiales por todo el espacio, nombrarlos y todos tienen que colocarse cerca del material nombrado, incluso pueden ser los mismos alumnos/as los que los nombren, también pueden utilizar, simón dice o canciones ya elaboradas, o que ellos mismos las fabriquen, tipo rap, que les ayude a memorizar el vocabulario, y de tal forma que ellos mismos puedan utilizarlo a la hora de realizar el warm-up o calentamiento. El objetivo es que el alumnado se inicie en comunicarse a través del vocabulario y comience a entender las expresiones frecuentes.

**e) Calentamiento:** en ocasiones utilizaremos el calentamiento para la revisión del vocabulario otras será el inicio de la sesión propia de Educación Física comenzaremos a explicar en inglés y buscaremos ayuda del asistente en caso de no conocer algún término o directamente animaremos al asistente a participar o a explicar la actividad. Existen varias modalidades de enseñar el idioma nosotros hemos utilizado la estrategia de unidades mixtas, es decir, comenzamos siempre en inglés todas las explicaciones de los juegos o las actividades, llevaremos a cabo la rutina de preguntar si entienden el juego en inglés ellos deberán contestar y si no se comprenden, se intenta que ellos mismos traduzca y en último caso se vuelve a explicar con palabras clave, la actividad en castellano.

**f) Parte Principal:** Utilizaremos transiciones para el cambio de actividad (contar hacia atrás en inglés y el juego de estatuas). Se explicaran las tareas tal y como hemos comentado en el calentamiento.

Durante la explicación de las sesiones es preciso utilizar; expresiones frecuentes, pautas de organización y agrupamientos: como hacer una fila, un círculo, hacer grupos de tres, cuatro, equipos,... estas pautas se darán siempre en inglés.

El feedback o retroalimentación es un buen momento para practicar el idioma, como: “well done”, “good job”, “don’t move your arm when”... En ocasiones será el propio alumnado quien dirija la actividad o el calentamiento para ello intentaremos escoger al alumno/a un poco más avanzado que sirva de guía en el movimiento o en el idioma.

**g) Vuelta a la calma:** Revisión del diario, *reflexión* de esta hablaremos extensamente a continuación, elección del alumnado excelente del día. Estableceremos la rutina lingüística de recoger las chaquetas, beber agua y asearse, también usaremos transiciones, tales como una canción para volver a clase desde el gimnasio.

**h) Reflexión programada:** Trabajaremos los sentimientos y emociones escuchando la versión del árbitro, la de los alumnos implicados así como los veredictos de toda la clase, evitaremos los sermones, pues no sirven para nada e iremos al grano. Pretendemos resolver cada situación rápidamente, tocando todos los aspectos que a continuación detallamos por ello tendremos muy en cuenta las aportaciones de Monjas y de la Paz (1999) para nuestra experiencia, en la que estamos de acuerdo con que en muchas ocasiones el alumnado no

sabe relacionarse, porque no sabe solucionar las pequeñas disputas que existen entre los compañeros/as, el alumnado que se enfada continuamente suele estar excluido del resto, por eso debemos desarrollar en él este tipo de habilidades; hemos identificado dentro de este grupo, las siguientes habilidades, pero lo haremos al final de la clase todos juntos como una asamblea, seguiremos los pasos de Monjas:

- **Identificar el problema.** Saber exactamente cuál es el problema. Identificar las emociones y pensamientos propios y de los otros en esa situación problema. Por último hay que conocer la causa.
- **Buscar soluciones democráticas,** Los niños/as, generalmente tienen pocas estrategias de solución de conflictos interpersonales y los resuelven fundamentalmente de modo agresivo o pasivo. Por lo tanto es necesario que se le estimule para que piensen en muchas soluciones al problema (cuantas más, mejor). Si el afectado no da soluciones que será lo más frecuente, se le propone al grupo que comente como debería de haber actuado.
- **Controlar los sentimientos,** a veces los sentimientos de ira y venganza son inevitables, el enfado, las caras largas..., estas formas de expresar los sentimientos es necesario controlarlos, les haremos pensar que es mejor estar contentos y pasarlo bien que estar enfadados y molestando a los demás.
- **Anticipar consecuencias** de sus actos. Hay que favorecer que el niño/a tenga en cuenta las consecuencias negativas para ellos/as mismos/as y para las otras personas que intervienen en el conflicto. Hay que acostumbrar al alumnado a que se ponga en el lugar del otro, que piense como se siente el otro ante esa situación.
- **Resolución y Proposición cambio de actitud en el futuro.** Según todo lo reflexionado esta actuación no es la adecuada, en el futuro debéis de evitar repetirla.

## 8.- METODOLOGÍA

Para llevar a cabo la enseñanza de los valores, utilizaremos como recurso, el diario del clase, este nos servirá para registrar las conductas, la frecuencia de repetición y el alumnado implicado, nos serviremos de las técnicas la Metodología

observacional, para centrarnos en que sujetos son los causantes de conflictos, que conductas llevan a cabo y con qué frecuencia así como cual puede ser las habilidades sociales que hemos de enseñar para paliar esas conductas.

El área de Educación Física por sus características especiales, es el medio idóneo para intentar que el alumnado escuche siempre las explicaciones de la profesora en inglés, e intente interpretar y ejecutar con facilidad gracias a la mímica y a los ejemplos, como apoyo logístico, pues aunque no comprendan todo, el oído se va a acostumbrar al idioma y poco a poco mediante expresiones frecuentes y repetitivas y con ayuda de los gestos, tendrán un conocimiento más amplio del mismo.

Propondremos poco vocabulario nuevo, pero será tan excesivamente frecuente de tal forma que puedan identificarlo y reconocerlo en cualquier conversación y pasen a su vocabulario de reconocimiento, siempre que lo escuchen. El vocabulario se enseñara por flash cards o etiquetas grandes plastificadas que nosotros mismos elaboraremos, con la palabra, un dibujo representativo y su traducción. Fomentaremos la repetición y recordatorio del vocabulario aprendido para que no caiga en el olvido.

Intentaremos utilizar siempre formulas o frases frecuentes, para ir al baño para preguntar cuando no entienden algo, para pedir el material, para saludar y despedirse.

Hay otros recursos que también pueden ser muy útiles como son los recursos tics, hay materiales ya elaborados de Educación Física bilingüe que nos pueden ser muy útiles para el aprendizaje, podemos utilizarlos antes de cada unidad, en los días de lluvia como refuerzo o repaso o antes de realizar la evaluación.

## **9.- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y COMO EVALUAR**

- Evaluaremos sus actitudes a través del diario de clase, el alumnado que haya sido recogido con alguna sanción, tarjeta amarilla o roja, se le disminuirá la nota en 0,5 o 1 respectivamente, dependiendo de la gravedad y frecuencia de la situación. Esta puntuación puede ser acumulable y se irán eliminando las conductas cada vez que se realice una evaluación, a su vez se irán apuntando las conductas positivas del alumnado podrán conseguir la puntuación de excelente y ganar un punto más en el examen, también pueden ser acumulables.

- Evaluación conceptual realizaremos evaluaciones frecuentes del vocabulario, deben conocer donde se localizan, si son partes del cuerpo y conocer como se escriben.
- Conocer los contenidos específicos de cada unidad.
- Evaluar la competencia motriz en cada una de las habilidades propuestas en la unidad didáctica.

## 10.-CONCLUSIONES

- a) Hemos conseguido conocer la metodología más idónea, para la enseñanza de los valores, aplicada al área de Educación Física, centrada en el valor del respeto.
- b) Hemos desarrollado una nueva estrategia para que el alumnado conozca sus actitudes negativas y sea capaz de modificarlas por habilidades sociales adecuadas, todo ello gracias a la ejecución del diario.
- c) Hemos desarrollado estrategias para aplicar un proyecto de bilingüismo dentro de un centro de compensatoria, con pocos contenidos, muy repetitivos, motivadores, utilizando canciones, juegos y donde se favorezca la comunicación útil y significativa para el alumnado.
- d) Hemos conseguido desarrollar una estructura para las sesiones de Educación Física Bilingüe:
  - Traslado al gimnasio: rutina finalizar sesión anterior, traslado cantando en ingles.
  - Antes del calentamiento: rutina asamblea (fecha, tiempo, faltas)
  - Elección del árbitro y diario clase
  - Vocabulario: aprender cinco palabras
  - Calentamiento: utilizando el vocabulario y la rutina de preguntar si se comprenden.
  - Parte Principal: Tareas y Feedback. Expresiones para el cambio de actividad (contar hacia atrás en ingles y el juego de estatuas).
  - Vuelta a la calma: Revisión del diario, comentarios, la rutina de recoger, canción para volver.



## 5.- BIBLIOGRAFÍA

- Allport, G. W. (1942). *The use of personal documents in psychological science*. (Bulletin 49). New York: Social Science Research Council.
- Anguera y otros (1993) *Metodología observacional en investigación Psicológica*. Barcelona: PPU Universitat.
- Arnau, J. y cols. (1992). *La educación bilingüe*. Barcelona: ICE/Horsori.
- Asher, J. J. (1969). The total physical response approach to second language learning. *The modern language journal*, 53, 3-17.
- Baker, C. (1997). *Foundation of Bilingual Education and Bilingualism*. Clevedon, Multilingual Matters.
- Baker, C. (1997). *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Madrid: Cátedra.
- Collado, D. (2005). Transmisión y Adquisición de valores a través de un programa de Educación Física basado en el juego motor, en un grupo de alumnos/as de primero de Educación Secundaria Obligatoria. Granada.
- Consejería de Educación de la Junta de Andalucía: Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía. (BOJA 5-4-2005).
- Consejo de Europa (2001). Marco común europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Instituto Cervantes. 2002-2004.
- Cuadrado, G. (2009) La comprensión oral en el aula de inglés para fines específicos. Propuestas metodológicas Encuentro: Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas, ISSN 1989-0796, N° 18, págs. 12-22.
- Cummis, J. (2002). Lenguaje, poder y pedagogía. Niños y niñas bilingües entre dos fuegos. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Ediciones Morata. Madrid.
- Echevarría, J. y cols. (2004). *Making contents comprehensible for English learners*. Boston: Pearson Education.
- Ellis, R. (1997). *Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (2003). *Task based language learning and teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Fernández Baena, J, G. (2008). La Educación Física bilingüe en la etapa de primaria. Descripción de una experiencia. *EFDeportes.com, Revista Digital*. Buenos Aires - Año 12 - N° 117.
- Fernández Barrionuevo, E. (2009). La secuenciación de contenidos lingüísticos dentro de la Educación Física Bilingüe. *Revista Innovación y Experiencias Educativas*, N° 23. Octubre 2009.
- Fleta, M. T. (2006) Aprendizaje y técnicas de enseñanza del inglés en la escuela. *Encuentro: Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, ISSN 1989-0796, N° 16, 2006, págs. 51-62.
- Halbach, A. (2008) Una metodología para la enseñanza bilingüe en la etapa de Primaria. *Revista de educación*, ISSN 0034-8082, N° 346, (Ejemplar dedicado a: El análisis de la interacción alumno-profesor: líneas de investigación), págs. 455-466.
- Littlewood, W. (1996). *La enseñanza comunicativa de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.
- Mararco, A. (1993) *Revista interuniversitaria de formación del profesorado*, ISSN 0213-8646, N° 18, (Ejemplar dedicado a: Didáctica de la lengua y la literatura), págs. 175-185.
- Marín, M. N. (2007) *Efectos de un programa de Educación Física basado en la expresión corporal y el juego motor para la mejora de habilidades sociales, actitudes y valores en el alumnado de educación primaria*. Tesis doctoral. Granada.
- Miguel Siguan Soler, 1994, ISBN 84-85840-30-5, págs. 61-78. Recoge los contenidos presentados a: Seminario sobre "Lenguas y Educación" (17. Barcelona).

- Molero, J. J (2011) La planificación de la educación física bilingüe: Aspectos a tener en cuenta en la integración de los contenidos lingüísticos. *EFmas: revista digital de educación física*, ISSN 1989-8304, Nº. 9, 2011, págs. 6.
- Momontijano, M. P.(2003) Educación bilingüe. Enciclopedia de educación infantil / coord. por José Luis Gallego Ortega, Eduardo Fernández de Haro, Vol. 2, 2003, ISBN 84-9700-137-0, págs. 71-94.
- Noguero, A.(1995) Las "estructuras lingüísticas comunes", un ejemplo de la diversidad de planteamientos didácticos de la enseñanza bilingüe. La educación bilingüe: veinte años del seminario sobre lenguas y educación / coord. por Miguel Siguan Soler, 2000, ISBN 84-85840-82-8 , págs. 183-194. Recoge los contenidos presentados a: Seminario sobre "Lenguas y Educación" (20. 1995).
- Orrantía, J. (1992). Modelos de enseñanza bilingüe: sus resultados y su futuro Las lenguas en la Escuela: [XVII Seminario sobre "Lenguas y Educación" / coord. Pérez Esteve, P y Roig Estruch, V. (2004) *Enseñar y aprender inglés en educación infantil y primaria*. Barcelona: Horsori Editorial.
- Pieron, M. (1988). Didáctica de las actividades físicas y deportivas. Gymnos. Madrid.
- Pierson, J. (1989). *Berenguer La educación bilingüe: Experiencias y técnicas empleadas en los Estados Unidos entre la población hispanohablante Sobre didáctica de la lengua y la literatura: homenaje a Arturo Medina* / coord. por Pablo Montesino, págs. 95-106.
- Valles (1996) *Las habilidades sociales en la escuela. Una propuesta curricular*. Madrid: EOS.
- Vila, I. (1994) Educación bilingüe, motivación y actitudes. La enseñanza precoz de una segunda lengua en la escuela. *Comunicaciones presentadas en el XIX Seminario Internacional sobre "Lengua y Educación"* celebrado en Sotges / coord. por Miguel Siguan Soler, 1996, ISBN 84-85840-44-5, págs. 89-104. Recoge los contenidos presentados a: Seminario sobre "Lenguas y Educación" (19).